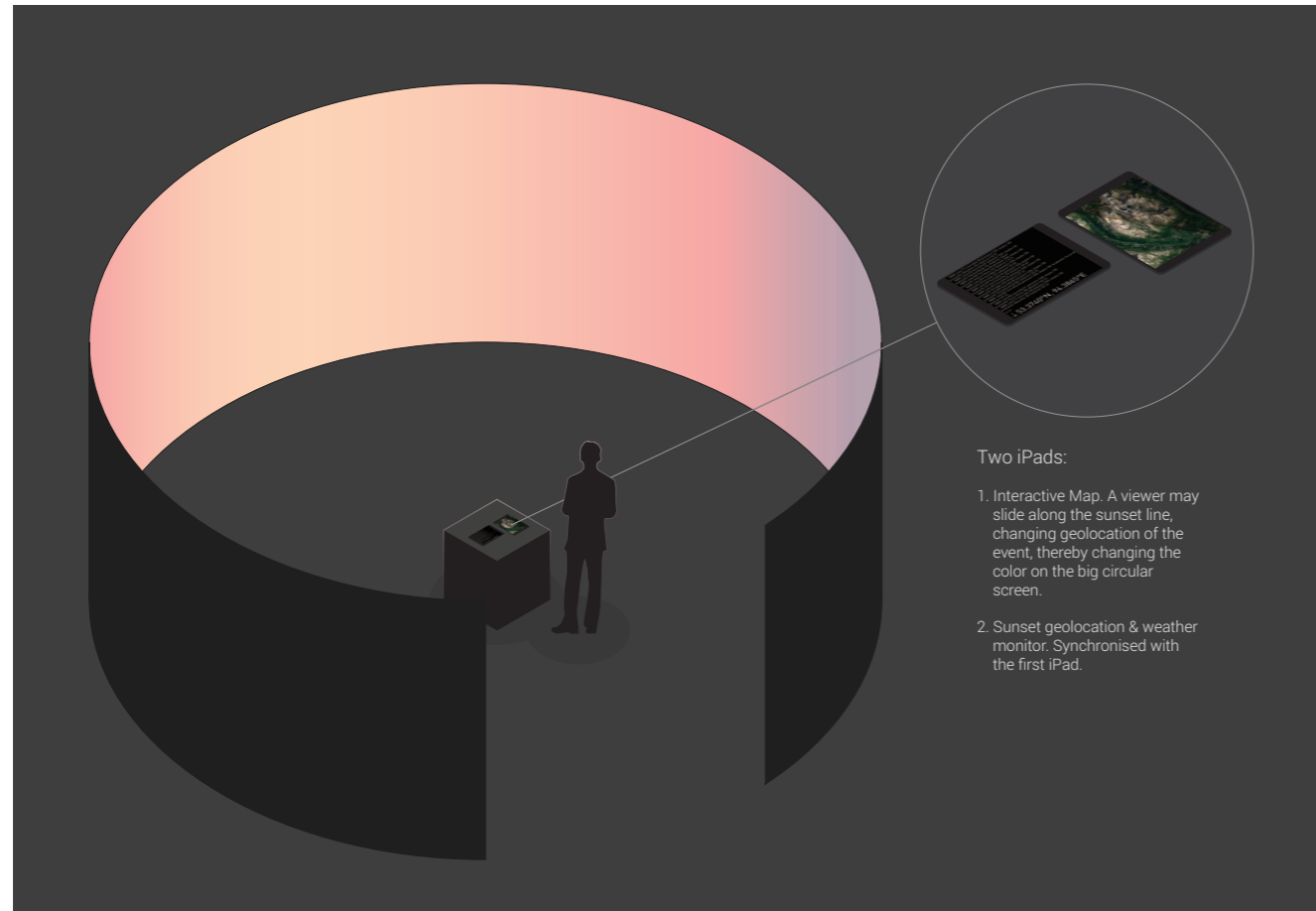


# アレクサンダー・コマロフ + マキシム・ティミンコ

Aleksander Komarov + Maxim Tyminko

インスタレーション  
Installation

Afterglow and the Speed of Time



SIAF2020のための展示イメージ / The exhibition image for SIAF2020

## この作品を、彫刻的な要素として展示する予定でした。

《Afterglow and the Speed of Time》の展示を予定していました。この作品の核となるのは、地球上のどこで太陽が地平線に沈んでいるのか、その位置をリアルタイムで計算するプログラムです。このプログラムは、実際の日没の位置情報をもとに、世界中の気象情報や天気予報のデータに基づいて、仮想的な色彩を予測、生成します。

この作品を構成する3つの要素は、実際の空の色、位置情報のための地図を映したディスプレイ、そしてデータストリームです。データストリームには日没位置と色の計算に使用したデータのすべてが含まれています。

この作品を企画した当初から、異なる会場でプログラムを使用できるように、柔軟な調整が可能な設計にしていました。SIAF2020では、この作品を展示空間から独立した彫刻的な要素とし、球体のスクリーンを設置して、鑑賞者が作品の中に入ることができるように計画していました。この空間の中で、鑑賞者はまるで空の中で光に包まれているように感じるでしょう。夕日を目の当たりにする体験を、時間の認識につなげるように再現したかったのです。



《Afterglow and the Speed of Time》(シングルスクリーンバージョン) Galerie im Körnerpark、ベルリン (ドイツ)  
Afterglow and the Speed of Time (single screen version), Galerie im Körnerpark, Berlin

## “ We planned to present the work as a sculptural element.”

We planned to show our existing work, entitled *Afterglow and the Speed of Time*. In the core of this artwork is a program that calculates, in real time, the location on the earth where the sun is crossing the horizon line at the precise moment of sunset. Taking the actual geolocation of the sunset event, the algorithm predicts and generates a virtual color display based on data from a set of meteorological information and weather forecasting services around the globe. The work has three visual outputs, namely, the actual color of the sky, the visual output of the map for locations, and the data stream.

This includes all the data used for calculating the sunset location and the color. From the beginning, the work was designed to be flexible and adjustable to allow it to be used in different locations. We planned to present it as a sculptural element that would be independent of the exhibition space and viewable on a spherical screen, in such a way that visitors could enter inside the work or, inside this luminous being, with their “heads in the sky” and “bathed” in the light. The idea was to reproduce the experience of witnessing a “sunset”, down to the perception of time.



《Afterglow and the Speed of Time》(スクリーン3面バージョン) コシュキホール、ワルシャワ (ポーランド)  
Afterglow and the Speed of Time (3 screens version), Koszyki Hall, Warsaw

## アレクサンダー・コマロフ + マキシム・ティミンコ

コマロフ：1971年、ベラルーシ生まれ。ドイツ在住。作品では、移民のアイデンティティ、文化のグローバル化、現代美術の状況、これらの経済的な文脈との関係を扱っている。  
ティミンコ：72年、ウクライナ生まれ。オランダ、ドイツ在住。制作ではプログラミング言語を使用。アート、科学、技術の関係の中で生まれる変化と、この過程でもアーティストの役割の変化を探求している。

### Aleksander Komarov + Maxim Tyminko

Komarov, born in 1971 in Belarus. Lives and works in Germany. His works concern questions of migrating identities, (cultural) globalization, the condition of contemporary art and its relation to broader economic contexts.  
Tyminko, born in 1972 in Ukraine. Lives and works in the Netherlands and Germany. He continually intensifies the use of programming languages as his main artistic tool. In his works, he is exploring the dynamics of interrelationship between art, science and technology, and the rapidly changing role of the artist in these processes.

→  
インタビュー動画はこちら  
Watch the video interview.

